

[Text]

to the investigation of the affairs of companies" can by any stretch of the imagination be taken to include this very far-reaching concept that Mr. Lambert puts forward by way of amendment.

**The Chairman:** Mr. Saltsman?

**Mr. Saltsman:** Mr. Chairman, as one who has frequently seen some of his amendments ruled out of order, I have to say that the rules are like pregnancy, you cannot be half pregnant. The rules are either in order or they are not in order, as uncomfortable as it may be and as unsatisfactory as it may be to some of the members moving the amendments. There really is not any other way to proceed unless we change the rules. If the rules are such that an amendment is out of order, this is the advice from the Law Department, so I think it is something that the Chairman has to accept, and perhaps can only be challenged by the Committee itself, challenging the Chairman's decision and this means changing the rules. Therefore, I think, Mr. Chairman, you have to follow the advice that the law officers give to you and rule accordingly.

**The Chairman:** I was given advice, Mr. Saltsman, and I brought forward my reservation after due consideration. You have heard the representatives of the Legal Branch and I will have to give Mr. Lambert the same treatment as I gave Mr. Kaplan not to receive the amendment.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Although I disagree with you, Mr. Chairman, I am not going to appeal because I would not appeal in committee. I will reserve my rights.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert. Not to have a complete blackout, I now have a fourth amendment received from Mr. Saltsman on Clause 19, renumbered 20 now.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, are there copies available?

**The Chairman:** Copies were delivered to you.

**Mr. Kaplan:** Perhaps they did not have Mr. Saltsman's name on them, and that is why I did not know.

**The Chairman:** I am sorry.

**Mr. Kaplan:** I had this one, but it did not have his name on it.

**Mr. Noël:** He should put his name on it.

[Interpretation]

effort d'imagination, être interprétés comme exprimant le principe de très grande portée que M. Lambert présente dans son projet de modification.

**Le président:** Monsieur Saltsman?

**M. Saltsman:** Monsieur le président, vu que certains de mes projets de modification ont été déclarés irrecevables, je dirai que les règlements sont valables ou ils ne le sont pas, aussi déplaisant que cela peut l'être pour ceux qui présentent les projets de modification, il n'y a pas d'autre moyen de procéder à moins de changer les règlements. Ces règlements ont été établis par des juristes, donc c'est une situation que le président doit accepter et peut-être que les membres du Comité ont la possibilité de rejeter la décision du président, ce qui signifie qu'il faut changer les règlements. Par conséquent, monsieur le président, je pense que vous devez suivre les directives que vous donnent les juristes et vous prononcer en conséquence.

**Le président:** On m'a donné des directives, monsieur Saltsman, et j'ai exprimé mes réserves après mûre réflexion. Vous avez entendu les déclarations des représentants de la Division des lois et je devrai agir dans le cas de M. Lambert comme je l'ai fait dans celui de M. Kaplan, à savoir, refuser le projet de modification.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Bien que je ne sois pas d'accord avec vous, monsieur le président, je ne ferai pas de réclamation vu que je ne veux pas en faire en comité. Je ferai valoir mes droits ultérieurement.

**Le président:** Merci monsieur Lambert. J'ai entre les mains un quatrième projet de modification présenté par M. Saltsman concernant l'article 19 qui est devenu l'article 20.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, pouvons-nous obtenir des exemplaires?

**Le président:** Vous en avez reçu.

**M. Kaplan:** Peut-être que le nom de M. Saltsman n'y était pas écrit, c'est pourquoi je n'étais pas au courant.

**Le président:** Je regrette.

**M. Kaplan:** J'avais celle-ci, mais son nom n'y était pas écrit.

**M. Noël:** Il devrait y écrire son nom.